MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS DEL TXORIERRI - TXORIERRIKO ZERBITZUEN MANKOMUNITATEKO OSOKO BILKURAK 2019ko IRAILAREN 23an EGINIKO EZOHIKO EKITALDIKO AKTA.

MANKOMUNITATEBURUA:
Josu Andoni Begoña Fdez. de Arroiabe jn.

MANKOMUNITATEBURUORDEAK:
Ikerne Zuluaga Zamalloa and.
Esther Apraiz Fernández de la Peña and.

BATZORDEKIDEAK:
Eider Lago Amarika and.
Begoña Bilbao García and.
Clementino Caballero Monge jn.
Iñigo Gaztelu Bilbao jn.
Leire Etxebarria Gaztelu and.
Maddi San Miguel Alkorta and.
Miguel Ángel Gaztelu Barrena jn.
Jon Ander Aurrekoetxea Artetxe jn.
Ainhoa Etxeandia Dañobeitia and.
Alaitz Artetxe Ornes and.
Asier Bilbao Aurrekoetxea jn.
Ainhoa Tubet Solaun and.
Pedro Mari Arriaga Urrutikoetxea jn.
Xabier Zubiaur Agirre jn.
Mari Cruz Ortiz de Zarate Navarro and.
Beatriz Ortiz González and.
Nere Zubiri Ganboa and.
Igotz López Torre jn.
Aitziber Intxausti Cobo and.
Mónica Gómez Casado and.
Deine Larrabeiti Mendikute and.

IDAZKARIA:

Mancomunidad De Servicios Del Txorierri - Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitateko Idazkari Ana Errasti Ortiz and.

ACTA DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA DE LA JUNTA PLENARIA DE LA MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS DEL TXORIERRI - TXORIERRIKO ZERBITZUEN MANKOMUNITATEA, CELEBRADA EL DIA 23 DE SEPTIEMBRE DE 2019.

PRESIDENTE:
D. Josu Andoni Begoña Fernández de Arroiabe

VICEPRESIDENTES:
Dña. Ikerne Zuluaga Zamalloa
Dña. Esther Apraiz Fernández de la Peña

VOCALES:
Dña. Eider Lago Amarika
Dña. Begoña Bilbao García
D. Clementino Caballero Monge
D. Iñigo Gaztelu Bilbao
Dña. Leire Etxebarria Gaztelu
Dña. Maddi San Miguel Alkorta
D. Miguel Ángel Gaztelu Barrena
D. Jon Ander Aurrekoetxea Artetxe
Dña. Ainhoa Etxeandia Dañobeitia
Dña. Alaitz Artetxe Ornes
D. Asier Bilbao Aurrekoetxea
Dña. Ainhoa Tubet Solaun
D. Pedro Mari Arriaga Urrutikoetxea
D. Xabier Zubiaur Agirre
Dña. Mari Cruz Ortiz de Zarate Navarro
Dña. Beatriz Ortiz González
Dña. Nere Zubiri Ganboa
D.Igotz López Torre
Dña. Aitziber Intxausti Cobo
Dña. Mónica Gómez Casado
Dña. Deine Larrabeiti Mendikute

SECRETARIA:

Dña. Ana Errasti Ortiz, Secretaria de la Mancomunidad de Servicios del Txorierri - Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitatea.

C.I.F.: P-4800017-H

Txorierri Etorbidea, 9 - 48160 DERIO (Bizkaia) Telfs. 944 54 03 50 - 944 54 01 65 - 944 54 22 43 - Fax 944 54 27 38 E-maila: mankomunitatea@txorierri.eu

Mankomunitateko Osoko Bilkuraren Aretoan Mancomunidad de Servicios del Txorierri – Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitatearen Osoko Bilkura osatzen duten kideak lehenengo deialdian batzartu dira.

En la Sala de Sesiones de la Mancomunidad se reúnen en primera convocatoria los componentes de la Junta Plenaria de la Mancomunidad de Servicios del Txorierri – Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitatea.

Josu Andoni Begoña Fernández de Arroiabe jauna da batzordeburua eta idazkaria naizen honek lagundu diot.

Preside la sesión, D. Josu Andoni Begoña Fernández de Arroiabe, asistido de mí, la Secretaria.

18:02ak direnean, eta arestian aipatu diren batzordekideak bertan daudela, mankomunitateburuak saioa hasi du, eta eguneko aztergaien zerrenda osatzen duten auzi hauek jorratu dira:

Siendo las 18:02 horas, y estando presentes los vocales mencionados como asistentes más arriba, el Sr. Presidente abre la sesión, procediendo a tratar los asuntos comprendidos en el siguiente orden del día:

BAKARRA.- MANKOMUNITATEKO ORDEZKARIAK IZENDATZEA, KIDE ANITZEKO ORGANOETARAKO.

ÚNICO.- NOMBRAMIENTO DE REPRESENTANTES DE LA MANCOMUNIDAD EN ÓRGANOS COLEGIADOS:

- “TXORIERRIKO UDAL EUSKALTEGIA” ORGANISMO AUTONOMOAREN ZUZENDARITZA BATZORDEA.

- EUDEL, EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA.

- “POLITEKNIKA IKASTEGIA TXORIERRI, S. COOP.”-EKO ZUZENDARITZA BATZORDEA.

- “Txorierriko Udal Euskaltegia” organismo autonomoaren Zuzendaritza Batzordea.

- JUNTA RECTORA DEL ORGANISMO AUTÓNOMO “TXORIERRIKO UDAL EUSKALTEGIA”.

- ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS, EUDEL.

- JUNTA RECTORA DE “POLITEKNIKA IKASTEGIA TXORIERRI, S.COOP.”

- Junta Rectora del Organismo Autónomo “Txorierriko Udal Euskaltegia”.

Josu Andoni Begoña Mankomunitateburu jaunak aurkeztu du proposamena. Horren arabera, hauteskunde emaitzak kontuan harturik Eusko Abertzaleak taldeari 4 ordezkari dagozkio, Txorierriko EHBilduri 1 eta Euskal Sozialistei 1.

El Sr. Presidente, D. Josu Andoni Begoña, presenta la propuesta, según la cual, y de conformidad con los resultados electorales, corresponderían 4 representantes a Eusko Abertzaleak, 1 a Txorierriko EHBildu y 1 representante a Socialistas Vascos.

Iñigo Gaztelu jaunak, Txorierriko EHBildu taldeko bozeramaileak, hitza hartu du eta galdetu du ea zergatik proposamenak ez duen jasotzen Eusko Abertzaleak taldeko 3 ordezkari, Txorierriko EHBilduko 2 eta Euskal Sozialisten 1, aurreko legaldietan onartu zen bezala

Toma la palabra el portavoz de Txorierriko EHBildu, D. Iñigo Gaztelu, para preguntar por qué la propuesta no es de 3 representantes de Eusko Abertzaleak, 2 de Txorierriko EHBildu y 1 representante de Socialistas Vascos, tal y como se aprobó en legislaturas anteriores.

Eusko Abertzaleak taldeko Xabier Zubiaur jaunak erantzun dio, bere taldeak ez duela arazorik proposamen hori onartzeko, edonola ere, estatutuei jarraituz, bozkaketa haztatua izango delako.

El portavoz de Eusko Abertzaleak, D. Xabier Zubiaur, le dice que su grupo no tiene problema en aceptar esa propuesta, porque en todo caso, de acuerdo con los estatutos, el voto será ponderado.

Gauzak horrela, proposamenaren aldaketa onartu da, eta horren arabera talde politikoetako ordezkariak hauek izango dira: Eusko Abertzaleak taldeko 3 ordezkari, Txorierriko EHBilduko 2 ordezkari eta Euskal Sozialisten ordezkari 1.

De esta forma, se acepta la modificación de la propuesta, en el sentido de que los representantes de los grupos políticos serán los siguientes: 3 representantes de Eusko Abertzaleak, 2 de Txorierriko EHBildu y 1 representante de Socialistas Vascos.

Euskal Sozialisten taldetik, Zuzendaritza batzordean, bere kide bakarra egongo da: Clementino Caballero Monge jauna.

Por el grupo Socialistas Vascos, estará en la Junta Rectora su único vocal, D. Clementino Caballero Monge.

Txorierriko EHBildu taldeak hauek proposatu ditu: Maddi San Miguel Alkorta eta Ane Abaunza Martínez andreak.

El grupo Txorierriko EHBildu propone a: Dña. Maddi San Miguel Alkorta y Dña. Ane Abaunza Martínez.

Eusko Abertzaleen taldeak hauak proposatu ditu: Josu Andoni Begoña Fernández de Arroiabe jn., Ikerne Zuluaga Zamalloa and. eta Ainara Etxeandia Dañobeitia and.

El grupo Eusko Abertzaleak propone a: D. Josu Andoni Begoña Fernández de Arroiabe, Dña. Ikerne Zuluaga Zamalloa y Dña. Ainara Etxeandia Dañobeitia.

Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitateko osoko bilkurak, bertaratutako kide guztien aldeko botoarekin, honako akordio hau onartzen du aho batez:

La Junta Plenaria de la Mancomunidad de Servicios del Txorierri – Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitatea, con el voto favorable de todos los vocales presentes aprueba por unanimidad el siguiente acuerdo:

Toki Erakundeen Antolakuntzari, Funtzionamenduari eta Araubide Juridikoari buruzko Araubidearen 38. artikuluak xedatzen duenari jarraituz, Osoko bilkurari dagokio Osoko Bilkuraren eskumenekoak diren kide anitzeko organoetako ordezkariak izendatzea.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 38 c) del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, corresponde a la Junta Plenaria el nombramiento de representantes de la Mancomunidad en órganos colegiados que sean competencia del Pleno.

"Txorierriko Udal Euskaltegia" erakunde autonomoaren estatutuetako 8.artikuluak ezartzen du Zuzendaritza-Batzordean Mankomunitateko Osoko bilkurak aukeratutako sei zinegotzi egongo direla.

En el artículo 8 de los estatutos del organismo autónomo "Txorierriko Udal Euskaltegia" se establece que entre los vocales de la Junta Rectora habrá seis concejales elegidos por la Junta Plenaria de la Mancomunidad.

Artikulu berean ezartzen da, edonola ere, Zuzendaritza Batzordea kide kopuru jakin batek osatuko duela, baina Mankomunitateari dagozkiola ordezkaritzaren gehiengoa, alderdi politiko bakoitzeko bat, nahiz eta botoa haztatua izango den, talde bakoitzak daukan kide-kopuruaren arabera.

En el mismo artículo se establece que, en todo caso, la Junta Rectora estará constituida por un número de miembros cuya representación mayoritaria corresponda a la Mancomunidad, distribuidos uno por cada grupo político, si bien el voto será ponderado al número de corporativos que tenga cada grupo.

Bestalde, Mankomunitateko Estatutuen 8. artikuluak D'Hont legearen irizpidea ezartzen du Mankomunitateko Osoko Bilkuran egongo diren udaletako ordezkariak izendatzeko, ordezkariak proportzionalki izendatzen direla bermatzeko.

Por otra parte, el artículo 8 de los Estatutos de la Mancomunidad establece el criterio de la ley D'Hont para la designación de los representantes de los ayuntamientos en la Junta Plenaria de la Mancomunidad para garantizar la proporcionalidad en la designación de representantes.

Mankomunitateko Osoko Bilkurak, onako akordioa onartzen du:

La Junta Plenaria de la Mancomunidad, aprueba el siguiente acuerdo:

LEHENENGOA.- "Txorierriko Udal Euskaltegia" erakunde autonomoaren Zuzendaritza-Batzordeko sei kideak, Mankomunitateko Osoko Bilkurak aukeratu beharrekoak, dagoen proportzionaltasuna errespetatuz, honela banatuko dira Osoko Bilkuran ordezkaritza duten hiru talde politikoen

PRIMERO.- Los seis vocales de la Junta Rectora del organismo autónomo "Txorierriko Udal Euskaltegia", cuyo nombramiento corresponde a la Junta Plenaria de la Mancomunidad respetando siempre la proporcionalidad existente, se distribuirán de la siguiente forma entre

artean: Eusko Abertzaleak taldeko 3 kide, EHBildu taldeko 2 kide eta EUSKAL SOZIALISTAK taldeko kide bakarra.

los tres grupos políticos con representación en la Junta Plenaria: 3 vocales del grupo Eusko Abertzaleak – Nacionalistas Vascos, 2 vocales del grupo BILDU y el único vocal del grupo SOCIALISTAS-VASCOS.

BIGARRENA.-Talde politikoek aurkeztutako izendapen-proposamenekin bat etorriz, "Txorierriko Udal Euskaltegia" erakunde autonomoko "Zuzendaritza Batzordea"ko kide hauek izendatzea:

SEGUNDO.- De conformidad con las propuestas de nombramiento presentadas por los grupos políticos, nombrar vocales de la Junta Rectora del organismo autónomo "Txorierriko Udal Euskaltegia" a los siguientes vocales de la Junta Plenaria:

-Eusko Abertzaleak taldetik: Josu Andoni Begoña Fernández de Arroiabe jn., Ikerne Zuluaga Zamalloa and. eta Ainara Etxeandia Dañobeitia and.

- Del grupo político Eusko Abertzaleak – Nacionalistas Vascos: D. Josu Andoni Begoña Fernández de Arroiabe, Dña. Ikerne Zuluaga Zamalloa y Dña. Ainara Etxeandia Dañobeitia.

EHBILDU talde politikotik: Maddi San Miguel Alkorta and. eta Ane Abaunza Martínez and.

- Del grupo político BILDU: Dña. Maddi San Miguel Alkorta y Dña. Ane Abaunza Martínez.

-EUSKAL SOZIALISTAK talde politikotik: Clementino Caballero Monge jn.

- Del grupo político SOCIALISTAS-VASCOS: D. Clementino Caballero Monge.

- EUDEL, Euskadiko Udalen Elkartea.

- Asociación De Municipios Vascos, EUDEL.

Mankomunitateburu jaunak proposatzen du Ikerne Zuluaga Zamalloa andrea izendatzea Mankomunitatearen ordezkari EUDELen.

El Sr. Presidente propone la designación de Dña. Ikerne Zuluaga Zamalloa como representante de la Mancomunidad en EUDEL.

Mankomunitateko Osoko Bilkurak Mankomunitateburuak aurkeztutako akordio-proposamena onartu du, Eusko Abertzaleak taldeko 17 kideen aldeko botoekin, eta Txorierriko EHBildu taldeko 7 kideen eta Euskal Sozialistak taldeko kidearen (1) abstentzioarekin.

La propuesta de acuerdo presentada por la Presidencia, es aprobada por la Junta Plenaria de la Mancomunidad de Servicios del Txorierri – Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitatea, con el voto favorable de los 17 vocales de Eusko Abertzaleak, y la abstención de los 7 vocales de Txorierriko EHBildu y del vocal (1) de Socialistas Vascos

- "Politeknika Ikastegia Txorierri, S. Coop."-eko Zuzendaritza Batzordea.

Mankomunitateburuak proposatzen du Ikerne Zuluaga Zamalloa eta Esther Apraiz Fernández de la Peña andreak izendatzea.

Txorierriko EHBildu taldeko bozeramailea den Iñigo Gaztelu jaunak proposatu du ordezkariak Eusko Abertzaleak taldeko kide bat eta Txorierriko EHBildu taldeko beste bat izatea.

Eusko Abertzaleak taldeko bozeramailea den Xabier Zubiaur jaunak erantzun dio izendatzeko bi kide baino ez daudela, eta biak bere taldeari dagozkiola, Osoko Bilkurako ordezkaritza kontuan hartuta.

Mankomunitateko Osoko Bilkurak Mankomunitateburuak aurkeztutako akordio-proposamena onartu du, Eusko Abertzaleak taldeko 17 kideen aldeko botoekin, Txorierriko EHBildu taldeko 7 kideen kontrako botoekin eta Euskal Sozialistak taldeko kidearen (1) abstentzioarekin.

Jorratzeko gai gehiagorik ez dagoenez, Presidente jaunak ekitaldia amaitutzat eman du 18:10 minutu direla. Honen guztiaren akta egin da, honek sei orrialde ditu eta Idazkaria naizen honekin presidenteak sinatu du eta honela ZIURTATZEN DUT.

- Junta Rectora de "Politeknika Ikastegia Txorierri, S.Coop."

El Sr. Presidente propone la designación de Dña. Ikerne Zuluaga Zamalloa y de Dña. Esther Apraiz Fernández de la Peña.

El portavoz de Txorierriko EHBildu, D. Iñigo Gaztelu propone que los representantes sean uno del grupo Eusko Abertzaleak y otro de Txorierriko EHBildu.

D. Xabier Zubiaur, portavoz de Eusko Abertzaleak le dice que habiedo solo dos representantes a designar, le corresponden los dos a su grupo, teniendo en cuenta su representatividad en la Junta Plenaria.

La propuesta de acuerdo presentada por la Presidencia, es aprobada por la Junta Plenaria de la Mancomunidad de Servicios del Txorierri – Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitatea, con el voto favorable de los 17 vocales de Eusko Abertzaleak, el voto en contra de los 7 vocales de Txorierriko EHBildu y la abstención (1) del vocal de Socialistas Vascos.

No habiendo más asuntos que tratar, el Sr. Presidente levanta la sesión, siendo las 18:10 horas, extendiéndose de todo ello la presente acta, que consta de seis folios y que firma el Sr. Presidente conmigo, la Secretaria, que CERTIFICO.

O.E./VºBº
MANKOMUNITATEBURUA/EL PRESIDENTE

IDAZKARIA/LA SECRETARIA